

|  |  |
| --- | --- |
|  | ANKIETA  DLA OPIEKUNKI  *Bewerbungsbogen* |

**Zdjęcie***/Bild*

**DANE OSOBOWE***/ Persönliche Daten,*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | | | |
| **Imię** / *Vorname* |  | **Nazwisko** / *Name* | | | |
|  |  |  | | | |
| **Data urodzenia** / *Geburtsdatum* |  | **Adres e-mail** */ E-mail* | | | |
|  |  |  |  |  |
| **Adres (ulica, nr domu)** / *Adresse* |  | **Kod pocztowy** */ PLZ* |  | **Miejscowość***/ Ort* |
|  |  |  | | | |
| **Telefon stacjonarny** / *Festnetztelefon* |  | **Telefon komórkowy** / *Handy* | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **STAN CYWILNY** / *Familienstand:* | **DZIECI** / Kinder: *(np. córka 18 lat, syn 16 lat)* |
| **Mężatka  */ Verheiratet***  **Rozwiedziona */* *Geschieden***  **Wdowa  */ Verwitwet***  **Panna */ Ledig*** |  |

**PALĘ PAPIEROSY** */* *Ich rauche*

 **Tak** */ ja*

 **Nie** */ nein*

 **Czasami** */ Gelegentlich*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Wzrost** / *Große in cm:* |  | **Waga** / *Körpergewicht:* |

**STAN ZDROWIA** *(alergie, choroby, problemy z kręgosłupem, itp./Gesundheit):*

|  |
| --- |
|  |

**ZNAJOMOŚĆ JĘZYKA NIEMIECKIEGO /** *Deutschkenntnisse*

 **dobra** (wszystko rozumiem, płynnie rozmawiam) *..... . .****gut*** *(ich verstehe alles, spreche fast fließend)*

 **średnia** (rozumiem wszystko, ale nie rozmawiam płynnie) *..... . ..... .* ***mittel*** *(ich verstehe alles, spreche jedoch nicht fließend)*

 **komunikatywna** (dużo rozumiem, słabo rozmawiam) *..... . ..... . ..... . ..... . ..... .* ***Grundkenntnisse*** *(ich verstehe vieles, spreche gebrochen)*

 **słaba** ( rozumiem pojedyncze słowa i niewiele rozmawiam) *..... . ..... . ..... .****gering*** *(ich verstehe etwas, spreche sehr wenig)*

**POSIADAM WYKSZTAŁCENIE PIELĘGNIARSKIE** */ ich bin Krankenschwester von Beruf:*

 **Tak**  */ ja*

 **Nie**  */ nein*

**ZAWÓD WYUCZONY**/*ausgelehrter Beruf*

|  |
| --- |
|  |

**POSIADAM PRAWO JAZDY I MOGĘ JEŹDZIĆ POWIERZONYM MI SAMOCHODEM**  *Ich besitze einen Führerschein und traue mich einen Fremden PKW in Deutschland zu fuhren*

 **Tak**  */ ja*

 **Nie**  */ nein*

**PRACOWAŁAM JUŻ W NIEMCZECH PRZY OPIECE** */ Ich habe bereits in Deutschland Senioren betreut*

 **Tak**  */ ja*

 **Nie**  */ nein*

**DOŚWIADCZENIE W OPIECE: /***Betreuungserfahrung*

 **nie mam żadnego doświadczenia /** *Ich habe bisher keine Betreuungserfahrung*

 **opiekuję się chorymi z demencją i Alzheimerem /** *Ich betreue Senioren mit Demenz und ..... . Alzheimer*

 **opiekuję się starszymi ludżmi z ograniczeniami w poruszaniu się jak i obłożnie** *..... .* **leżącymi /***Ich betreue Senioren im Rollstuhl sowie bettlägerige Senioren*

 **znajomość technik transferu chorych /** *Ich beherrsche Lagerungs- und Hebetechniken*

 **wymiana pieluch** */ Ich beherrsche das Anlagen und Wechseln von Inkontinenzeinlag*

**PROSZĘ OPISAĆ RODZAJ ORAZ OKRES DOTYCHCZASOWEJ PRACY OPIEKUNCZEJ W NIEMCZECH** / *Bitte beschreiben Sie die Art und Dauer Ihrer bisherigen Betreuungsstellen*:

|  |
| --- |
|  |

**MOGĘ PRZEDSTWIĆ REFERENCJE** */ ich habe referenzen erhalten*

 **Tak** */ ja*

 **Nie**  */ nein*

**Proszę dołączyć referencje*/*** *Bitte Referenz beifügen*

**OPIS MOICH USŁUG** */ Beschreibung meiner Dienstleistung*

*Damit wir Ihre haushaltsnahen Dienstleistungen erfolgreich anbieten können, ist es wichtig zu erfahren welche Dienste Sie anbieten. Kreuzen Sie dafür bitte Zutreffendes an.*

Aby z powodzeniem móc zaoferować Pani pracę, musimy dowiedzieć się jakie czynności Pani oferuje. Proszę właściwe zaznaczyć.

**PRACE ZWIĄZANE Z PROWADZENIEM DOMU /** *Haushaltsführung allgemein*

 **dokonywanie zakupów */*** *Einkaufen und Erledigung von Botengängen*

 **dokonywanie zakupów z wykorzystaniem auta */*** *Erledigung von Botengängen mit PKW*

 **sprzątanie domu** */ Reinigung der Wohneinheit*

 **prowadzenie prac domowych */*** *Durchführung von Hausarbeiten*

 **pranie , prasowanie** */* Wächeversorgung (Waschen, Bügeln)

 **opieka nad domowymi roślinami i zwierzętami** */ Versorgung von Pflanzen und Haustieren*

 **prace ogrodowe, zamiatanie obejścia i odśnieżanie** */ Leichte Gartentätigkeiten (Laub . ... . entfernen, vor dem Haus kehren, Schnee kehren)*

**ZAKRES OPIEKI** *Seniorenbetreuung / Grundpflege von betreuungsbedürftigen Personen:*

 **pomoc w chodzeniu, wspolne spacery /** Hilfe bei Mobilität, Spaziergange

 **rozmowy i wspólne spędzanie wolnego czasu */*** *Konversation, Unterstützung bei .. ... . Freizeitgestaltung und Hobbys*

 **przygotowywanie posiłków */*** *Essenzubereitung, Hilfe bei Nahrungsaufnahme*

 **pomoc przy ubieraniu i rozbieraniu się */*** *Hilfe beim An- und Auskleiden*

 **prace pielęgnacyjne w łazience i toalecie** */ Hilfe bei der Körperpflege und Toilettengängen/*

 **zmiana pampersów***/ Anlage / Wechsel von Urininkontinenz-System*

 **zmiana pampersów (przy nieutrzymywaniu kału)***/ Anlage / Wechsel von Stuhlinkontinenz-..... . System*

 **przenoszenie z łóżka na wózek inwalidzki***/ Lagern im Bett oder Rollstuhl*

 **gotowość do pomocy w nocy w nagłych wypadkach***/ Anwesenheit / Rufbereitschaft in der .. ... . Nacht für Notfalle*

 **praca w nocy/** *Nachtdienst*

 **podawanie leków** (tylko pielęgniarki)**/** *Behandlungspflege (nur examinierte Krankenschwester)****/***

 **dodatkowe usługi */*** *Sonstige Zusatzleistungen*

**MOJE UMIEJĘTNOŚCI, ZALETY**/ *Meine Fähigkeiten, Starken*

|  |
| --- |
|  |

**MOŻLIWOŚĆ PRZEDSTAWIENIA SIĘ POTENCJALNEMU KLIENTOWI PRZEZ TELEFON */****Ich bin für ein Telefon-Vorstellungsgespräch mit einem potenziellen Kunden bereit*

 **Tak** */ ja*

 **Nie**  */ nein*

**CHCĘ SIĘ OPIEKOWAĆ** */* *Ich mochte betreuen*

 **kobietą** */ Eine Frau*

 **mężczyzną** */ Einen Herrn*

 **małżeństwem** */ Ein Ehepaar*

 **obojętnie** */ Egal*

**PODCZAS ŚWIADCZENIA USŁUG OBEJMUJE MNIE** */ Zur Ausübung meiner Dienstleistung wünsche ich mir*

 **bezpłatne zakwaterowanie i wyżywienie** */ Freie Kost und Logis*

 **nie obejmuje** */ Keine Kost und Logis*

**MOJE USŁUGI CHCIAŁABYM WYKONYWAĆ W NASTĘPUJĄCYCH MIEJSCOWOŚCIACH** */ Meine Dienstleistung biete ich an folgendem Ort an:*

 **według ustalenia** */ Flexibel, nach Auftragslage*

|  |
| --- |
|  |

 **inne rozwiązania** */ Weitere*

**MOJE WYNAGRODZENIE*****/*** *Meine preislichen Vorstellungen*

 **po uzgodnieniu** */ Nach Absprache*

 **wg moich stawek** */ Laut meiner individuellen Preisliste*

**MOJE MINIMALNE WYNAGRODZENIE ZA DZIEŃ W EURO***/* *Meine min. preislichen Vorstellungen in € pro Tag*

|  |
| --- |
|  |

**MOJE WYNAGRODZENIE ZA PRACĘ W NOCY OPRÓCZ NAGŁYCH PRZYPADKÓW** */ Meine min. preislichen Vorstellungen in € für Nachtarbeit (außer Notfallhilfe)*

 **po uzgodnieniu** */ Nach Absprache*

 **wg moich stawek** */ Laut meiner individuellen Preisliste*

 **w nocy pracuję tylko w nagłych przypadkach** */* *Ich biete nur Notfallhilfe in der Nacht, aber ..... . ..... . keine Nachtarbeit an*

|  |
| --- |
|  |

 **inne rozwiązania** */ Weitere*

**MÓJ WOLNY CZAS** */Ich wünsche folgende Pausezeiten*

 **po uzgodnieniu** */ Nach Absprache*

 **inne rozwiązania** */ Weitere*

|  |
| --- |
|  |

**INTERESUJE MNIE OKRES PRACY** */ Mich interessiert Folgender zeitlicher Einsatz /*

|  |
| --- |
|  |

|  |
| --- |
|  |

**MOGĘ ZACZĄĆ PRACĘ OD**/ *Mich interessiert ein Auftrag ab*

**FORMALNOŚCI /** *Formalitäten*

**POSIADAM DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ** */ Ich habe folgendes Gewerbe*

 **polską** */ Ich führe ein polnisches Gewerbe*

 **niemiecką** */ Ich führe ein deutsches Gewerbe*

**PRZY DZIAŁALNOŚCI POLSKIEJ** */ Bei polnischem Gewerbe*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| NIP |  | REGON |

**POSIADAM UBEZPIECZENIE ZDROWOTNE ZA GRANICĄ** */ Ich habe eine gültige Auslandskrankenversicherung / EU-Karte*

 **Tak**  */ ja*

 **Nie, ale wykupię do czasu rozpoczęcia zlecenia** */ Nein, aber ich werde spätestens vor ..... . ..... . ..... . Auftragsbeginn eine abschließen*

**ZAŁĄCZNIKI**

 **Przy działalności polskiej: Formularz A1 (z ZUS)**

 **Kopia dowodu osobistego** */ Kopie Personalausweis*

 **Ubezpieczenie OC** */ Haftpflichtversicherung*

 **inny dokument:**

|  |
| --- |
|  |

**UWAGI** */**Bemerkungen*

|  |
| --- |
|  |

**W jaki sposób / od kogo dowiedziała się Pani o naszej firmie:**

|  |
| --- |
|  |

*Mit Absenden des Formulars bin ich damit einverstanden, dass meine persönlichen Daten zum Zwecke der Realisierung des Rekrutierungsprozesses verwendet werden (gemäß Gesetz vom 29.08.97 zum Schutze der persönlichen Daten, dz. U. nr. 133 poz. 883). Die Informationen, die ich in meinem Bewerbungsbogen angegeben habe, sind vollständig und nach bestem Wissen abgegeben. Ich erkläre hiermit, zur Aufnahme einer Arbeit zur Verfügung zu stehen (Wartezeit ca. 2-4 Wochen).*

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.97 o Ochronie Danych Osobowych, dz. U. nr 133 poz. 883). Informacje, które podałam w moim formularzu zgłoszeniowym są kompletne oraz zgodne z najlepszą wiedzą jaką posiadam. Po zgłoszeniu oferty oświadczam, że jestem dyspozycyjna do podjęcia pracy (czas oczekiwania na miejsce pracy ok. 2-4 tygodnie).